

Referenznummer--N.º referencia:

(auszufüllen von der Organisation--A completar por la organización)

ANMELDEFORMULAR--FICHA DE INSCRIPCIÓN

Name und Nachname--Nombre y apellidos:

Künstlername--Nombre artístico:

Ausweisnummer--DNI / NIE:

Geburtsdatum--Fecha de nacimiento:

Geburtsort--Lugar de nacimiento:

Staatsangehörigkeit--Nacionalidad:

Adresse--Domicilio:

Ort--Localidad:

Bundesland--Provincia:

Land--País:

Telefon--Teléfono de contacto:

E-Mail--Correo electrónico:

Web--Web:

Eingereichtes Projekt--Proyecto propuesto:

Titel--Título:

Präsentiertes Projekt (in Spanien und/oder Deutschland seit 2012)

Otros proyectos (presentados en España y/o Alemania desde año 2012)

Titel--Título:

Format--Formato:

Land--País:

Präsentationsort (Galerie, Institution, etc.)--Lugar de Presentación (galería, institución, etc.):

Jahr--Año:

Referenznummer--N.º referencia:

(auszufüllen von der Organisation--A completar por la organización)

Die ausgewählten Bewerber erteilen den organisierenden Institutionen die Genehmigung, ihre Projekte auf der Website www.architectusomnibus.org öffentlich zugänglich zu machen ebenso wie auf der Web-Plattform <http://cvc.cervantes.es/artes/freshlatino2>, deren Ziel es ist, den Informationsaustausch zu vereinfachen und den präsentierten Projekten mehr Sichtbarkeit zu geben.

Die ausgewählten Bewerber räumen dem Goethe-Institut und den Instituto Cervantes die folgenden Nutzungsrechte an dem von ihnen zur Teilnahme an „Architectus Omnibus?“ eingereichten Projektes ein: das Recht zur Vervielfältigung und Verbreitung von Dezember 2014 bis Juni 2016 und ohne zeitliche Begrenzung das Recht zur öffentlichen Zugänglichmachung auf den beiden Web-Plattformen www.architectusomnibus.org und Freshlatino2 <http://cvc.cervantes.es/artes/freshlatino2>, sowie im Internet und in den sozialen Medien (facebook, twitter, flickr).

Die Teilnehmer versichern, dass die von ihnen eingereichten Projektvorschläge frei von Rechten Dritter ist, insbesondere Urheberrechte, sonstige Leistungsschutzrechte oder Persönlichkeitsrechte, und sie frei über diese verfügen dürfen. Sie stellen das Goethe-Institut und das Instituto Cervantes vorsorglich von allen Ansprüchen Dritter frei, die darauf beruhen, dass die vorstehende Zusicherung nicht zutrifft.

Los estudios y participantes seleccionados autorizan a las instituciones convocantes para que sus proyectos se publiquen en la web: www.architectusomnibus.org y se añadan a la plataforma-web Freshlatino2: <http://cvc.cervantes.es/artes/freshlatino2>, cuyo objeto es facilitar el intercambio de información y dar visibilidad a los proyectos presentados.

Los estudios y participantes seleccionados ceden al Instituto Cervantes y al Goethe-Institut los siguientes derechos de explotación: reproducción no exclusiva y comunicación pública no exclusiva desde diciembre del 2014 hasta junio del 2016, y de manera indefinida para las dos plataformas-web www.architectusomnibus.org y Freshlatino2: <http://cvc.cervantes.es/artes/freshlatino2> y su difusión en internet y redes sociales.

Los estudios y participantes seleccionados declaran, asimismo, que los citados proyectos no infringen los derechos de autor de cualquier otra obra, ni están sujetos a carga ni a gravamen alguno y que, por tanto, posee respecto a ellos la titularidad que le legitima para su total libre disponibilidad.

Ich habe die Ausschreibungsbedingungen gelesen und akzeptiere diese. Ich versichere die Vollständigkeit und Richtigkeit meiner Angaben.

He leído y acepto las bases de la convocatoria. Asimismo, manifiesto que todos los datos aportados en este documento son ciertos.

Unterschrift und Datum--Firma y fecha:

{«A» } architectus
{ 0? } omnibus?